

Having seen Thy mouths fearful with tusks, (blazing)like Pralaya-Fires, I know not the four quarters, nor do I find peace ; have mercy, O Lord of the Devas, O Abode of the Universe.

[*Pralaya-Fires* : The fires which consume the worlds at the time of the final dissolution (pralaya) of the universe.

I know.....quarters : I cannot distinguish the East from the West, nor North from the South.]

अमी च त्वां धृतराष्ट्रस्य पुत्राः

सर्वे सहैवावनिपालसंघैः ॥

भीष्मो द्रोणः सूतपुत्रस्तथासौ

सहास्मदीयैरपि योधमुख्यैः ॥२६॥

वक्त्राणि ते त्वरमाणा विशन्ति

दंष्ट्राकरालानि भयानकानि ॥

केचिद्विलग्ना दशनान्तरेषु

संदृश्यन्ते चूर्णितैरुत्तमांगैः ॥२७॥

XI. 26, 27.

अवनिपालसंघैः Hosts of the kings of earth सहैव with अमी these च and धृतराष्ट्रस्य of Dhritarāshtra सर्वे all पुत्राः sons तथा and भीष्मः Bhishma द्रोणः Drona असौ this सूतपुत्रः Sutaputra अस्मदीयैः (with those) of ours अपि also योधमुख्यैः (with) warrior chiefs सह with त्वरमाणा precipitately ते they दंष्ट्राकरालानि terrible with tusks भयानकानि fearful to behold वक्त्राणि mouths त्वां thee विशन्ति enter केचित् some चूर्णितैः crushed to powder उत्तमांगैः with (their) heads दशनान्तरेषु in the gaps betwixt the teeth विलग्ना sticking संदृश्यन्ते are found.

All these sons of Dhritarāshtra, with hosts